

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	28 (1955)
Heft:	6
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales
Änderungen vorbehalten · Changements réservés

Aarau

21. Juli/20. Aug. Sommernacht-Festspiele im Schachen (Winterthurer Operettenbühne).

Adelboden

Juni: 11./12. Tennis-Clubturnier.
21./27. Alpaufzug.
21./50. Alpenblumen-Photowettbewerb.
Juli: 2./5. Tennisturnier.
10. Rigikegeln auf Geils.
15., 27. Kinder-Schwimmfest.
17. Fest der Trachtengruppe.
20. Gäste-Schwimmwettbewerb.
21./25. Gäste-Tennisturnier.
24. Großes Gartenfest.

Amriswil

Juni: 25./26. 65. Thurgauisches Kantonal-gesangfest. (Aufführungen des Fest-spels «Der Spielmann Heiner» am 16., 18./19., 25. und 25. Juni.)

Appenzell

Juni: 12. 550-Jahr-Feier der Schlacht am Stob.
12. Juni/Mitte Juli. Große Festspiel-aufführungen.
19. Appenzellischer Kantonal-Sängertag.
26. Ostschweiz. Schwingerstag.

Arbon

Juli: 2./24. Ausstellung «Kinder und Künstler» im Schloss.

Arosa

Juni/Mitte Sept. Fischerei in den kantonalen Gewässern.
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei.
Anf. Juli. Beginn der wöchentlichen Gäste-Tennisturniere, der geführten Berg-touren, der heimatkundlichen und der Pilz-Exkursionen.
4., 10., 17. Golf: Eröffnungsmatch, Greensome, Flag Competition.
23./31. Aroser Golfwoche: div. Cups.
24. Autogymkhana.
27./51. Tennisturnier um die Meisterschaft von Arosa.
30. Aroser Kinderfest.
31. Schwimmen: Deutschland-Schweiz.

Ascona

Juli: 8./10. Gäste-Tennisturnier.
16./17. Carnevale estivo (Sommer-karneval).

Augst

24. Juni/10. Juli. Freilichtspiele im römischen Theater.

Avenches

Juli: 7./20. Théâtre des Arènes: Représentations de «Montserrat», d'Emmanuel Robles.

Baden

Juni: 11./12. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe).
1. Juli/18. Sept. Kurtheater: Täglich Operetten- und Schauspiel-aufführungen. Freilichtaufführungen im Kurpark.

Bad Ragaz

Juni/Okt. Kursaal: Täglich Konzerte des Kuroorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle, Unterhaltungsabende mit Attraktionen. Allwöchentlich Kutschen- und Car-Fahrten in die Umgebung.
Juni: Bis 19. Wandausstellung der Schweizer Heilbäder.
16./17. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe).
Juli: 16./17. Traditionelle Pferde-Springkonkurrenzen.

Basel

Juni/Mitte Aug. Museum für Völkerkunde: Ausstellung «Bauernleben in Dänemark».
Juni/17. Juli. Kunsthalle: Ausstellung Pierre Bonnard.
11. Juni/10. Juli. Gewerbemuseum: Ausstellung von Schülerarbeiten.
11. Juni/24. Juli. Kunsthalle: Ausstellung «Europäische Meister» (1790–1910).
Juni: 18./19. Einweihung der St.-Alban-Brücke. Großes Volksfest. – Weidling-wettfahren.
18. Juni/5. Juli. Basler Halle: Aquarien- und Terrarienausstellung.
22. Basketball: Harlem Globe Trotters.
25./26. Kant. Weidlingwettfahren.
29. Musiksaal: Konzert des Südwestfunk-Orchesters.
Juli: 2./5. 50. Schweiz. STATUS-Einzel-Leichtathletikmeisterschaften.

Bern

Juni/Ende Aug. Schweiz. PTT-Museum: «Die Entwicklung der Luftpostlinien in USA von 1918–1950.»
Juni/Dez. Schweiz. PTT-Museum: Ausstellung «Schweizer Künstler schaffen Postmarkenbilder».
Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
11. Serenade des Lehmann-Quartetts.
12. Ostermündigen: Concours hippique. – Historisches Museum: Alte Musik.
14., 21., 28. Abendmusik im Münster.
16., 25., 30. Sommerkonzerte im Rathaus.
18./19. Kantonalbernerisches Musikfest. – II. Internat. Concours hippique. – III. Bernische Firmensporttage.
20. Juni/17. Juli. Gewerbemuseum: Deutsches Kunsthandwerk.
Juli: 2. Golf: Herbert-Setschell-Cup.
2./5. Schweiz. Jagdschützen-Meisterschaften.
11./17. Internat. Kongreß über Relativitätstheorie.
19. Internat. Ruderregatta.
28. Juli/1. Aug. Tagung des Office international du vin.
29. Juli/2. Aug. Internat. Bridgeturnier.

Biel-Bienne

Juni/Juli. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezial-ausbildung und Sportschulung.
Juli: 2./5. «Braderie», großes Bieler Sommerfest.
9./10. III. Nationales Motorrad-Rasenrennen.
25./31. Seeländisches Verbandschießen mit 500-Jahr-Schießen der Stadt Biel.

Braunwald

Juli: 11./20. 20. Musikwochen Braunwald: «Die Bedeutung der Musik in der Kultur».

Brunnen

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte und Dancing; Boulespiel, Attraktions-abende.

Juli/Aug. Kursaal: Jeden Montag Folklore-Abend.

Burgdorf

Juni: 11./12. Concours hippique.
27. «Solemnität», Kinderfest.

Bürgenstock

Juni/Sept. Wöchentlich Modeschauen.
Juni: 17./26. Internationale «I am»-Tagung.

Celerina

Ende Juni. Eröffnung der Bergschule.
Juli: 16. Kirche San Gian: Trio Redditi (Engadiner Konzertwochen).

Champéry

Juillet: 24. Concours de natation et rencontre de water-polo.

Château-d'Œx

Juin/sept. Grand concours de photographies pour hôtes.
Juillet: 24. Mi-été des Monts-Chevreuil.
26/50. Tournoi de tennis pour hôtes.
31. Concours hippique.

Châtel-St-Denis

Juillet: 50/51. Mi-été des Paccots.

Chur

Juni/Sept. Kunsthaus: Bündner Kunstsammlung.
19. Juli/26. Aug. Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferien-sprachkurse.

Churwalden

7. Juli/20. Aug. Albert-Schweizer-College: Ferienkurse für Studenten und Erwachsene (religiöse Philosophie, Ethik usw.).

Crans-sur-Sierre

Juin: 15. Ouverture de la pêche à la truite.
16. Excursion à cheval.
18/19. Golf: Tournoi des Rotariens, challenge SMC, etc.
50. Tennis: Coupe LTC Crans.
Juillet: 2. Golf: Championnat de la Suisse romande.
3. Golf: Championnat national suisse interclub et international.
50/51. Tennis: Championnat international de Crans.

Davos

Juni/Mitte Juli. Tennis-Interclub-Meisterschaftsspiele Region Ostschweiz.

Juni/Mitte Sept. Forellenfischerei. – Tennisturniere.

Juni: 19. Golf: Flag Competition.
27. Juni/10. Sept. Ausflugsfahrten mit der Rhätischen Bahn/PTT.
Juli: 5. Golf: Bellavista-Challenge-Cup.
Mitte Juli. Radbergemeisterschaft der Ostschweiz.
17., 27./51. Golf: Victory-Day-Challenge-Cup, Eclectic Competition.

50. Juli/5. Aug. Internat. Tennisturnier und die Davoser Meisterschaft.
51. Autogymkhana.

Disentis

Juni: 11./12. (evtl. 18./19.). XIV. Bündner Kantonales Musikfest.

Dornach (Goetheanum)

Juni: 15. Symphoniekonzert des Tonhalle-Orchesters Zürich. Leitung: Bruno Walter.

Juli: 16./25. Hochschulkurs.

19./24. Sozialwissenschaftliche Arbeitstage.

25. Juli/6. Aug. Hochschulkurse für Jugendliche und Studenten.

24. Juli/14. Aug. Sommertagung: Künstlerische Veranstaltungen, Kurse usw.

Einsiedeln

11. Juni/24. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag: Freilichtaufführungen von «Das Große Welttheater» von Don Pedro Calderón de la Barca.
Juli: 17. Einsiedler Fest.

Emmental

Juni: 18./19. Signau-Bubenei: Einzel-wettschießen 50 m.

19. Hasle-Rüegsau: Kreissängertag.

26. (evtl. 5. Juli). Zollbrück: Ober-Emmentaler Kreissängertag.

Juli: 1./10. Worb: Emmental. Landes-schießen.

Engadiner

Juni: 12. Radsport: Bergrennen Luzern-Engelberg.

Mitte Juni/Mitte Sept. Täglich Kurmusik.
Juli: 14. Gäste-Wettschwimmen.
20. Tennisturnier für Gäste.

Engadin

10. Koppigen: Schnittersonntag. – Hasle-Rüegsau: Springkonkurrenz.

10. (evtl. 17.) Blasenfluh-Chilbi ob Zäziwil. – Rüttiberg-Chilbi Hasle bei Burgdorf.

17. Kirchberg: Schnittersonntag. – Hutt-wil: Springkonkurrenz. – Napf-Chilbi. – Chilbi auf Siehen bei Eggwil. – Aeschlenalp-Chilbi.

24. (evtl. 31.) Suniswald: Bernisches Kantonal-Schwingfest.

50./51. (evtl. 6./7. Aug.) Konolfingen: Kantonaler Nationalturnertag.

51. Lußhütten-Chilbi (Trub).

51. (evtl. 7. Aug.) Gabelspitz-Chilbi (Schallenberg).

Engelberg

16. Juli/14. Aug. 15. Konzertsommer im Oberengadin (einzelne Konzerte s. unter Kurorten).

Flims-Waldhaus

Juni. Ab Mitte: Wöchentlich drei PTT-Autotouren «Kreuz und quer durch Graubünden».

19. Schwimmfest im Caumasee.

Juli/Aug. Geführte Exkursionen.

Juli: 5. Älplerfest in Foppa.

9./10. Gäste-Tennisturnier.

17. Kleinkaliber-Grünspeischießen.
24. Internat. Tennis-Exhibition.

Frauenfeld

Juli: 10. Jubiläumskonzert des Stadt-gesangvereins.

Fribourg

Juin/juillet. Cathédrale de St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.

Juin: 26. 2^e rallye national de la Madonne des Centaures.

Juillet: 2/5. Fête fédérale des jodleurs.

Genève

Juin. Musée Rath: Exposition «Histoire des Sciences à Genève».

Jusqu'au 19. Musée Rath: Exposition de peinture Marcel Poncet.

Jusqu'au 25. 58^e session de la Conférence internationale du Travail.

9/11. Semaines de la Rose:

Représentations théâtrales par la Comédie française.

16/18, 20/21. Semaines de la Rose:

Représentations de l'Opéra «Orphée» de Gluck, avec l'Orchestre de la Suisse romande et les chœurs de la Société romande de spectacles. Direction: Günter Wand.

13/14. Cyclisme: «Tour de Suisse» (étape).

14/18. Congrès de la Fédération internationale des administrateurs de biens immobiliers.

18. Golf: Coupe de Genève.

24 juin/17 juillet. Exposition internationale «50 ans d'aviation».

25/26. Meeting international d'aviation.

25 juin/26. sept. Musée Rath: Exposition de peinture Jacques Villon.

Juillet: 11 juillet/6 août. Université: Cours sur les Institutions internationales.

11 juillet/1^{er} oct. Université: Cours de vacances de langue française.

12 juillet/6 aout. Conseil économique et social (ONU).

16/17. Golf: Championnat mixte et championnat national juniors.

24/28. 19^e Congrès international de psychanalyse.

Gersau

Juli: 2./3. Sängerfest.

Gossau

Juli: 1./14. «Messian», Schweiz. Kath. Missionsausstellung.

Grindelwald

Juli: 19./22. Tennisturnier.
24. Schwung- und Älplerfest auf der Großen Scheidegg.

Gstaad

Juni/Aug. Forellenfischerei.
Juni: 22./27. Wildbesichtigungen unter Führung.
Juli: 2. Mini-Golf: Bellevue-Cup.
9./10. Internat. Fechtturnier.
11./17. Internat. Tennismeisterschaften der Schweiz.
21., 29. Gäste-Tennisturniere.
22. Mini-Golf: Alpina-Cup.
31. Bergfest auf Wispellen und Plani.

Hilterfingen

Juli: 9./17. Thunersee-Segelwoche.
11./15. Segeln: Schweiz. Meisterschaft der Piratenklasse.

Interlaken

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Boulespiel.
Juni: 12. Gäste-Schwimmkonkurrenzen.
16. Kursaal: Imperial Ballet of Japan.
19. Wassersportfest.
26. Club-Tennisturnier.
50. Eurythmie-Aufführung des Goetheanums Dornach.
Juli: 5. Wettschwimmen.
4. USA-Nationalfeiertag mit Feuerwerk.
9./10. Minitatung-Turnier.
10., 17., 21., 24., 28., 31. Tell-Freilichtspiele.
14. Französischer Nationalfeiertag mit Feuerwerk.
21. Belgische Nationalfeier.
28. Klavierabend M. Niedzielski.

Jungfraujoch

Juli: 10. Tradit. Sommerskirennen.

Jura bernois

Juin: 11./12. La Neuveville: Fête jurassienne du chant.
12./13. Delémont: «Tour de Suisse» (étape).
25/26 (év. 2/3 juillet). Alle: Fête jurassienne de gymnastique.
Juillet: 3 (év. 10). St-Imier: Fête de la jeunesse.
11/50. La Neuveville: Cours de vacances de langue française (Ecole supérieure de commerce).

Kandersteg

Juni/Juli. Geführte Blumenexkursionen.
Juni. Bezirks-Musikfest. – 7. Fründen-Abfahrtsrennen (Ski).
Juli/Aug. Geführte Berg- und Hochtouren.
Juli: 1. Beginn der Fischerei im Oeschinensee.

Klosters

Juni/Mitte Sept. Fischerei in den kantonalen Gewässern.
Juni: 11./12., 18./19. Tennis: Clubmeisterschaften.
26. Juni/5. Sept. Schweizer Bergschule Silvretta Bergwanderwochen.
Juli: 11./12. Senioren-Tennisturnier.
14. Kinderschwimmfest.
18./19. Professional-Tennisturnier.
24. Volksfest im Gsteine.
25./26. Internat. Fechtturnier, Silvretta-Cup.
31. Schwimmkonkurrenzen.

Kyburg

Juni: 18. (evtl. 25.) Serenade der Zürcher Studentenschaft.

Langenthal

Juli: 2./5. Kantonales Arbeiter-Musikfest.

Lausanne

Juin: Les grandes Fêtes de Lausanne.
11/12. Fête des musiciens suisses.
16/17. Représentations du New York City Ballet.
11/12. Escrime: Coupe Fitting.

18/19. Golf: Challenge Bellevue.

24. juin/26 sept. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition «Le mouvement de l'art contemporain, du futurisme à l'art abstrait.»

25. Fête de nuit à Ouchy.

Juillet: 5. Fête du bois des écoles primaires.

11 juillet/20 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française.

11 juillet/22 oct. Université: Cours de vacances de langue française.

Lenk i. S.

Juli: 17. Großes Sommerfest.
24. Bergdorf auf dem Hahnenmoos.
31. Bergdorf auf dem Betelberg.

Lenzerheide-Valbella

Juni. Botanische Exkursionen unter Führung.

Juli/Aug. Geführte Bergtouren und Wanderungen, Platzkonzerte.

Juli: 1., 4., 14. Golf: Eröffnungsmatch, Bogey Competition, Greensome.

23./24. Gäste-Tennisturnier.

25., 30. Golf: Captain's Prize, President's Cup.

Locarno

Juni/Okt. Casino-Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Boulespiel.

Juni: 15./16. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe).

25./29. Kantonales Schützenfest.

Juli: 9./19. IX. Internat. Film-Festival.

Le Locle

Juin: 26. Les Frêtes: Moto-cross.

Lötschental

Juni: 12. Kippel und Blätten: Segenssonntag. Tradit. Kirchenfest.

Lugano

Juni/Juli. Morgenkonzerte des Radioorchesters im Stadtpark.

Juni/Okt. Casino-Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Boulespiel.

Juni: 12. X. Treffen der kantonalen Musikvereine. – Amateur-Radrennen.

12. (evtl. 19.) Fest des «Gotthard-Sängerverbandes» auf dem Monte Ceneri.

19. Golf: Challenge Loreto.

26./30. Tennis: Internat. Nachturnier.

29. Radsport: «Giro del Ticino».

Juli: Freilichtaufführungen im Stadtpark. – VII. Internat. Segregatta.

1./5. Tennis: Internat. Nachturnier.

7. Romantische Tänze im Stadtpark.

14. Volkstümlicher Abend im Stadtpark.

21. Opernmusik im Stadtpark.

24. Gehen: Schweiz. Meisterschaft 50 km.

28. Serenade im Stadtpark.

Luzern

Juni/Okt. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel. – Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert».

Juni: Bis 19. Kunsthaus: Ausstellung «Volkskunst Luzern».

12. Nationaler Wettbewerb für Wasser-Motormodelle.

12./23. «Messian», Schweiz. Kath. Missionsausstellung.

16. Juni/8. Sept. Jeden Donnerstag Abendrundfahrt auf dem See.

17./18. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe). – Nationale Zuverlässigkeitssfahrt für Automobile.

18./19. 5. Nationaler Auto-Slalom-Lancé.

19. Golf: Championnat International Foursomes.

19. Juni/24. Juli. Kunstmuseum:

Ausstellung A. H. Pellegrini.

25. Großes Seenachtfest und Volksfest (evtl. 2. Juli).

Juli: 7., 14., 21., 28. Orgelkonzerte in der Hofkirche.

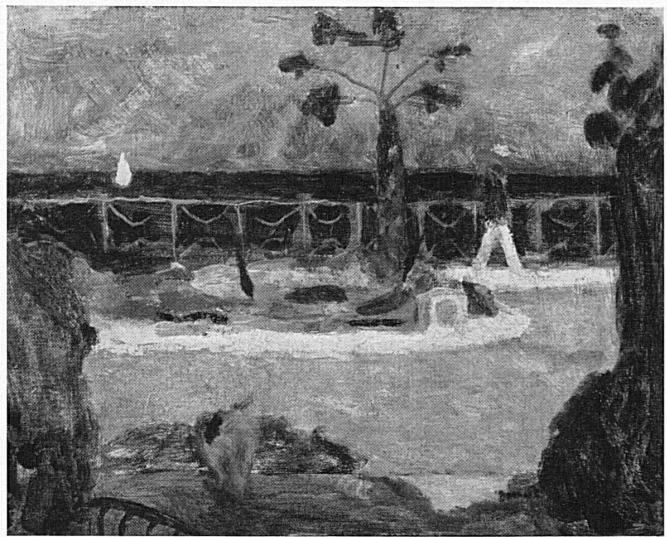
9./10. Golf: Medal play and match play.

10. Rotsee: Internat. Ruderregatta.

17. (evtl. 24.) Nationaler Wettbewerb für radiogesteuerte Modelle.

24. Rotsee: Schweiz. Rudermeisterschaften.

31. Golf: Lucerne Amateur Championship.



Pierre Bonnard: «Méditerranée» 1955

PIERRE BONNARD

Ausstellung in der Kunsthalle Basel vom 28. Mai bis 17. Juli 1955

Pierre Bonnard ist ein Poet des Lichtes und der Farben. Keiner hat wie dieser schönheitstrunkene Maler die Reize des über Körper, Dinge und Landschaften fließenden Lichtes darzustellen gewußt. Mit seinem malerischen Werk hat er die beste Tradition des französischen Impressionismus zu neuer und genial persönlicher Vollendung geführt. Zu Recht gilt Pierre Bonnard als einer der größten Meister der modernen Malerei. Im Jahre 1947 ist der achtzigjährige Maler in Le Cannet am Ufer seines geliebten Mittelmeeres gestorben. – Die Basler Kunsthalle widmet ihm vom 28. Mai bis zum 17. Juli 1955 eine bedeutende Ausstellung. Sie umfaßt rund neunzig ausgesuchte Gemälde sowie Aquarelle, Zeichnungen und Graphik aus zahlreichen Museen und Privatsammlungen von Frankreich, Belgien, Holland, England, Italien und der Schweiz. Gerade in unserem Lande hat der große Kolorist immer besondere Freunde und Sammler gefunden.

rst.



Reitpferdchen für Kinder, Holz bemalt, 17. Jahrhundert
Engadiner Museum St. Moritz

VOLKSKUNST AUS GRAUBÜNDEN

im Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich, 11. Juni bis 28. August

Das Zürcher Kunstgewerbemuseum veranstaltet eine reiche Schau bündnerischer Volkskunst, und wir möchten nachdrücklich auf diese anregende und kulturgeschichtlich wertvolle Ausstellung aufmerksam machen.

Meiringen

Juni: 11./12. 18. Grimsel-Sommerskirennen.

Melchtal

Juni/Aug. Jeden Sonntag: Trachtenspiele.
Ende Juli/Anf. Aug. Freilichtspiele «Arnold von Melchtal».

Montana-Vermala

Juin: 19. Concours de pêche au lac Moudra.
26. Cyclisme: Prix de la Montagne des Championnats suisses professionnels.
Juillet: 2/5. 1^{er} Championnat suisse de garden-golf.
15/17. Tennis: Tournoi international (+ épreuves).
30/31. Garden-golf: Tournoi pour hôtes.

Montreux

Juin/août. Château de Chillon: Représ-
tations en plein air.
Juin/oct. Casino: Concerts, jeux. Dancings
avec attractions internationales, soirées
avec productions folkloriques.
Juillet/août. Concerts publics dans les Jardins
de la Rouvenaz. — Tous les mercredis:
Bateau-dansant sur le lac Léman.

Morges

Juin: 12. Concours hippique et courses de
chevaux internationales.
Juillet: 2/5. Voile: 10^e Championnat du
Léman et Championnat international
des snipes.

Morgins

Août: 15. Kermesse. — Fête champêtre.

Müren

Juni/Sept. Geführte Touren und
Wanderungen.
29. Juni/5. Juli. Tennis: Centropacup
Schweiz-Deutschland.
Juli: 2/16. Internat. «Sie und Er»-
Tenniswochen.
25./24. Sportfischer-Weekend.

Neuchâtel

Juin: 20/24. Cirque Knie.
Juillet: 5. Musée d'art et d'histoire:
Démonstration des automates Jaquet-
Droz.
7. Salle des conférences: Séance de
clôture du Conservatoire de musique et
concert de l'Orchestre de chambre de
Neuchâtel. Direction: Ettore Brero.
11 juillet/15 août. Université: Cours de
vacances de langue française.
12 juillet/6 août. Ecole supérieure de
commerce: 1^{er} Cours de vacances de
langue française.

Neuhauen

Juni: 25./26. Rheinfallfest mit Feuerwerk,
Freilichtaufführungen usw.

Olten

Juli: 10. Schulfest mit Umzug.

Pfäffikon/ZH

Juni: 18. (evtl. 25.) Seenachtfest am
Pfäffikersee.

Pontresina

Juni/Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais;
Wild- und Photoekursionen;
heimatkundliche Führungen.
Juni: 15./50. Botanische Wochen.
Mitte Juni. Beginn der geführten kollektiv-
Bergtouren und der Gratisfischerei in
den Seen am Berninapass.
Juli/Aug. Botanische Führungen.
Juli: 24. Engadiner Konzertwochen:
Wiener Oktett.

Rapperswil

Juni: 25. Seenachtfest.

Rheinfelden

Juni: Bis 16. Kunstaustellung im Kur-
brunnen: Ernst Morgenthaler.
19. Radsport: Rundstreckenrennen.
19. Juni/20. Juli. Kunstaustellung im
Kurbrunnen: Elsässer Künstler.
26. Konzert des Schweiz. Gemischten-Chor-
Verbandes.
24. Juli/Ende August. Kunstaustellung im
Kurbrunnen: Pietro Chiesa.

Rigi

Juni: 18./19. (evtl. 25./26.) Jubiläumsfest
des Schweiz. Heimatschutzbundes mit
Einweihung des erneuerten Rigi-
Gipfels.
Juli: 5. Rigi-Schwingfest.

Snanen

Juli: 27./50. Hausweberei-Ausstellung.
51. Bergfest am Plan.

Saas-Fee

Anf. Juli. Miniaturgolf-Meeting.

Samedan

Juli: 16., 20., 21./24. Golf: Eröffnungs-
match, Chauvet-Cup, Coupe Crossfield,
Championnat international suisse
amateurs dames et messieurs.
25., 27., 50. Golf: Engadine Championship,
Cup Jubilé de l'Association suisse de
golf, Saratz-Cup.
26. Engadiner Konzertwochen: Wiener
Oktett.

Sargans

20. Juli/1. Aug. «Messis», Schweiz. Kath.
Missionsausstellung.

Schaffhausen

Juni/24. Juli. Museum zu Allerheiligen:
«Deutsche Impressionisten» (Lieber-
mann, Corinth, Slevogt).

Schwyz

Juni: 12. (evtl. 19.) 5. Urschweizer
Trachtentag.

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juni/Sept. Kollektivwanderungen, Berg-
touren und Wildbesichtigungen unter
Führung. — Täglich Kurkonzerte in der
Trinkhalle.
Juni: 21. Golf: Medal Play.
22. Juni/6. Juli. Wanderausstellung der
Schweizer Heilbäder.
27. Juni/2. Juli. Heimatkundliche und
botanische Exkursionen unter
Führung.

Juli: 6./19. Golf: Eclectic competition.
9. Schwimmkonkurrenz, Kurverein-Cup.
Mitte Juli: Große Modeschau im Kurhaus
Tarasp.
21. Auto-Gymkhana in Vulpera.
22./24. Ping-Pong: Meisterschaft des
Unterengadins.
25./24. Gäste-Kleinkaliberschießen,
Luzius-Wanderpreis.
24. Große Modeschau in Vulpera.
25./26. Golf: Championship of the Lower
Engadine.
27./30. Tennis: Meisterschaft von Vulpera.
30. Schwimmen: Meisterschaft von
Vulpera.
Ende Juli: «Manifestation d'élegance
féminine en auto.»

Sempach

Juli: 11. Sempacher Schlachfeier.

Sierre

Juin. Cure d'asperges.
26. Championnats suisses cyclistes
(professionnels).

Juillet: 24. Fête et concours de natation.

Sils i. E.

Juli: 17. Engadiner Konzertwochen: Trio
Redditii.

Silvaplana

Juli: 21. Engadiner Konzertwochen: Hans-
Heinz Schneberger, Violine, Karl
Engel, Klavier.
30. Solomon-Klavierabend.

Sion

Juin: 14/15. Cyclisme: «Tour de Suisse»
(étape).

Solothurn

Juli: 5. Serenade des Lehmann-Quartetts.

Spiez

Juni/Sept. Schloß: Ausstellung Victor
Surbek.

Juni: 25. Serenade des Berner Kammer-
orchesters im Schloßhof. Solist: Peter
Lucas Graf, Flöte.

St-Cergue

Juillet: 14. Concert de l'Instrumentale de
Nyon.
16/17. Kermesse.
28. Soirée théâtrale.
31. Fête de la Mi-été de Monteret.

St. Gallen

Juni/Juli. Neues Museum: Urgeschichtliche
Grabungen auf Montlingerberg.
Juni/Sept. Sommerkonzerte (Serenaden,
klassische Abende, Unterhaltungs-
konzerte).

Juni: Bis 19. Olmahalle: GS MBA-Aus-
stellung.

20. Juni/15. Juli. Deutschsprachiger
Ferienkurs der Volksuniversität
Stockholm.

25./26. Parkkonzerte vor dem

Neuen Museum.

28. St.-Galler Kinderfest.

Juli: 5., 17., 31. Parkkonzerte vor dem
Neuen Museum.

12. Juli/10. Sept. Institut auf dem Rosen-
berg: Deutsch-Ferienpraxisprache.
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im
Monat: Führungen im Botanischen
Garten. — Industrie- und Gewerbe-
Museum: Ausstellung der Sammlung
Iklé (wertvolle Spitzn und Stickerei).
— Stiftsbibliothek: Seltene Hand-
schriften. — Jeden Mittwoch: Textil-
börse (Hotel Walhalla).

St. Moritz

Juni/Aug. Täglich Kurkonzerte. Wöchent-
lich botanische Exkursionen. Fischerei.
Juni: 19./25. Ferienkurs für Forellen-
sportfischerei.

Juli: 9./24. Wanderausstellung der
Schweizer Heilbäder.
Ab Mitte. Wöchentlich Golfturniere.

23., 28. Engadiner Konzertwochen:
Wiener Oktett, Solomon-Klavierabend.
30. Volkskonzert.

31. Juli/7. Aug. St.-Moritzer Regattawoche
(offen für Gäste).

Thun

Juni: 24./26. Internat. Pferdedressur-
prüfung und Nationaler Concours
hippique.

Juli/Aug. Jeden Donnerstag: Abend-
rundfahrt auf dem See.

3. Juli/21. Aug. Städt. Kunstsammlung:
Ausstellung «Künstler der West-
schweiz».

15. Juli/21. Aug. Operetten-Freilichtspiele.

Verbier

Juin: 15/20. Alpages, combats de vaches.

Juillet: 16/17. Tournoi de tennis.

24. Procession de saint Christophe. —
Tournoi de mini-golf.

Vevey

Juin/Sept. Concerts folkloriques.

2 juillet/50 sept. Musée Jénisch: Exposition
internationale de peinture (Utrillo,
Valadon, Modigliani).

Juillet: 30/51. Départ et arrivée du Tour
pédestre du Léman.

Villars-Chesières

Juillet: 3., 10., 17. Concours de golf.

18/24. Tournoi international de tennis.

23/24, 31. Golf: Coupe Pluron. Course
aux Drapaux.

31. «Mi-été» de Bretaye et Chavonnes.

Vitznau

Juni: 22. Tessiner Abend.

30. Volksländlicher Abend mit Jodlern und
Trachten.

Juli: 5. Abendrundfahrt auf dem See.

9. Fischerball.

16. Gäste-Wettfischen.

21. Heimatabend mit Innerschwyzer
Volkstänzen und Jodlern.

27. Spezialkonzert und Gesangssabend.

30. Sommernachtfest.

Weggis

Juni: 14. Gäste-Tennisturnier.

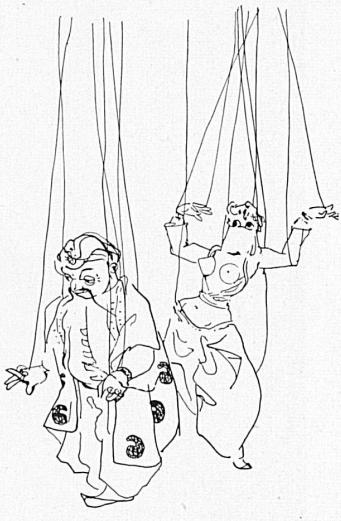
19. Männerchorkonzert.

Juli: 9. Rosen- und Seenachtsfest.

24. Heimatabend der Trachtengruppe.

DIE

ZÜRCHER MARIONETTEN
SPIELEN IM
MURALTENGUT ZÜRICH



Zeichnung von Pierre Gauchat

Während sich im Muraltengut der Stadt
Zürich an der Seestraße gelegentlich
offizielle Anlässe und intime Empfänge
des Stadtrates abspielen und auch wäh-
rend des Sommers an Samstagen das
Haus zur Besichtigung jedermann offen
steht, logieren sich ab 18. Juni bis Mitte
August im großen Untergeschoss (nicht
im Freien) wieder die «Zürcher Marionet-
ten» ein, die hier schon seit 1950 all-
sommerlich mit Inszenierungen des al-
ten Faust-Spieles, mit Werken und Kurz-
opern von Richard Seewald, Pergolesi,
Mozart, Offenbach und Hindemith einen
beachtlichen Spielplan pflegten und
köstliche Kurzweil bereiteten. Der origi-
nelle Theaterraum mit den geheimnis-
voll aufleuchtenden Nischen und mit
dem schönen Park als Aufenthaltsraum
für die große Pause sorgen dafür, daß
sich das Publikum wohl fühlt. Die Fi-
guren und Bühnenausstattungen aus
der Hand bekannter Zürcher Künstler
geben den musikalischen Leckerbissen
dieser kleinsten Bühne Zürichs ein ho-
hes Niveau.

Im kommenden Sommer wird an allen
Samstagabenden (weitere Aufführungen
ersehe man aus der Tagespresse) die sel-
ten zu hörende komische Oper «Abu
Hassan» von Carl Maria von Weber ge-
spielt, die in der Schaffenszeit des Meis-
ters dem «Freischütz» vorangegangen
ist. Die Ausstattung stammt von Pierre
Gauchat. — Gerade in der theaterstil-
Zeit Zürichs werden die Marionetten
besonders willkommen sein!

Liebhaber dieser reizenden Kunst seien
auf eine große Marionetten-Ausstellung
von internationalem Zuschnitt aufmerk-
sam gemacht, die noch bis 19. Juni im
Gewerbeamuseum Winterthur zu sehen
ist und an der die Zürcher Marionetten
mit reichem Material und mit einigen
Gastaufführungen beteiligt sind. Z.



Bundesrat / Conseiller fédéral Dr. Giuseppe Lepori

Die 15. Mitgliederversammlung der Schweizerischen Verkehrszentrale am 26. Mai in Sitten
La 15e assemblée générale de l'Office central suisse du tourisme a eu lieu le 26 mai à Sion

In der unvergleichlichen Atmosphäre der romantischen Walliser Hauptstadt Sitten bekräftigte Bundesrat Dr. Lepori die Bereitschaft der Landesregierung, die schweizerische Fremdenverkehrswerbung entschlossen zu unterstützen. Im Zeitalter des Welttourismus kann die Schweiz als Reiseland sich im Wettbewerb mit allen andern Ländern nur behaupten, wenn die öffentliche Hand und alle Nutznießer am Fremdenverkehr ihren angemessenen Beitrag an die Werbekosten leisten.

Photos Giegel SVZ

Dans l'ambiance incomparable de la romantique capitale du Valais, M. Lepori, conseiller fédéral, a confirmé la ferme volonté des autorités fédérales de soutenir efficacement la propagande touristique. A l'âge du tourisme mondial, la Suisse – pays des vacances par excellence – ne peut affronter victorieusement la concurrence des autres nations que si les pouvoirs publics et tous les milieux d'affaires intéressés au développement du tourisme participent de manière appropriée aux dépenses.



Wengen

- Juli: 8./10. Gäste-Tennisturnier.
- 9. Klavierabend Franz Josef Hirt.
- 17. Schwimmkonkurrenzen und Kindersportfest. – Serenade des Lehmann-Quartetts.
- 19./24. Internat. Tennisturnier und Serie-C-Turnier um den Jungfrau-Becher.
- 24. Großes Trachtenfest: Folkloristische Darbietungen und Umzug.
- 27. Duoabend Ulrich Lehmann, Violine/ Margrit Lehmann-Gertsch, Klavier.

Winterthur

- Juni: 11. Töd: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Jean Benos, Trompete.
- 22. Orgelabend in der Stadtkirche. Karl Matthaei, Orgel, Antonio Tusa, Violoncello.
- 28. Freikonzert. Leitung: Florian Hollard. Solist: Rolf Ammann, Klarinette.
- Juli: 6. Freikonzert. Leitung: Paul Danuser. Solist: Fritz Albert, Bratsche.
- 11. Juli/20. Aug. Deutsch-Ferienkurse org. von der Stadt Winterthur.

Zermatt

- Juli: 1./10. «Bergsteigerwoche», 100 Jahre Erstbesteigung Monte Rosa.

Zug

- Juli: 1. Casino: Symphoniekonzert des Cäcilienorchesters.

Zuoz

- Juli: 19. Engadiner Konzertwochen: Klavierabend Karl Engel.

Zürich

- Juni: Juni-Festwochen 1955. Stadttheater: Opernaufführungen, Gastspiele des Imperial Ballet of Japan und des New York City Ballet. Schauspielhaus: Aufführungen ausländischer Theatergesellschaften. – Symphoniekonzerte am 7., 14., 21., 28. Juni und 5. Juli. – Film: «50 Jahre italienischer Film», 1905–1955. – Kunsthaus: Ausstellung Piet Mondrian. Helmhaus: Ausstellung «Theater der Welt» (bis Ende Juli). Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Volkskunst in Graubünden» (bis Ende August). Graph. Sammlung der ETH: «Schweizer Graphik seit Hodler» (bis Ende August).
- 11./18. Radsport: «Tour de Suisse» (Start und Ziel).
- 15./17. Kongreß des Internat. Zeitungsverlegerverbandes.
- 15./22. Plenarversammlung der Internat. Beleuchtungskommission.
- 14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Bruno Walter. Solistin: Maria Stader, Sopran.
- 21. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Ferenc Fricsay. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier.
- 26. Internat. Ruderregatta.
- 28. Tonhalle: Konzert des Südwestfunk-Orchesters. Leitung: Hans Rosbaud.
- Juli: 2./5. Schweiz. Firmensporttage. – Rad: Schweiz. Bahnmeisterschaften.
- 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Solist: Alexander Brailowsky, Klavier.
- 5. (evtl. 8.) Serenade der Zürcher Studentenschaft.
- 7./15. Kongreßhaus: Ausstellung «Rationnelles Haushalten».
- 9./10. Schweiz. Frauenturntage. – Schweiz. Kanu-Meisterschaften.
- 12. Rad: «Tour de France» (Etappe).
- 14./17. 64. Eidgenössisches Turnfest.
- 20./27. Kongreß der Internat. Union für reine und angewandte Chemie.
- 20. Juli/5. Aug. Kurhaus «Rigiblick»: Internat. Sommerskurs für Tanz.
- 24. Schweiz. Gehermeisterschaft (50 km).
- Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außereuropäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. Spielzeit des Theaters am Central.